



**EN** All sunglasses from Eschenbach meet the requirements of regulation (EU) 2016/425, 2017/745 and the DIN EN ISO 12312-1 standard, and consequently bear the CE marking. They also meet the ANSI Z80.3 (USA) and AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/New Zealand) requirement standards.

**PLEASE NOTE:** Our sunglasses provide you with 100% protection from natural UV radiation. They are not suitable for looking directly into the sun, neither for protection from artificial light sources nor for use in solariums. Do not use in the dark or poor light conditions in road traffic.

You can find details of the filter category of your sunglasses on the inside of the temple. Please refer to the table in Fig. 1 for a description of the filter categories, their transmission values and recommended use.

Sunglasses in category 4 are not approved for use when driving.

Sunglasses and phototropic filters with a degree of light transmission of less than 75% in bright conditions must not be worn at dusk or at night in road traffic.

Sunglasses are not suitable for protecting the eyes from mechanical hazards such as impact.

Ensure that other people, especially children, are aware of these dangers!

**CARE:** Only use a soft glasses cloth for cleaning. Remove heavy dirt with water and a mild detergent. Do not use solvents such as alcohol or acetone! Preferably keep in a case. Do not use scratched or damaged glasses.

**IT** Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenbach soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE. Inoltre, essi soddisfano i requisiti delle norme ANSI Z80.3 (USA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nuova Zelanda).

**REMARQUE :** Nos lunettes de soleil vous protègent à 100% contre les rayons UV naturels. Elles ne sont pas appropriées pour une observation directe du soleil ni comme protection contre les sources de lumière artificielles et ne doivent pas être utilisées dans les cabines de bronzage. Ne pas utiliser en cas d'obscurité ou de luminosité restreinte lors de la circulation routière.

Vous trouverez les données relatives à la catégorie du filtre sur le côté intérieur des branches des lunettes. La description des catégories de filtre ainsi que leur facteur de transmission et l'utilisaion recommandée se trouvent dans le tableau 1 de l'image 1.

Gli occhiali da sole della categoria 4 non sono omolo -gati per il traffico stradale. Gli occhiali da sole e i filtri fototropici con un grado di trasmissione della luce - in condizioni di luminosità – pari a meno del 75% non devono essere utilizzati nel traffico stradale al tramonto oppure di notte.

Gli occhiali da sole non sono adatti a proteggere gli occhi da pericoli meccanici come gli urti.

Avvertire anche le altre persone, soprattutto i bambini, a riguardo di questi pericoli!

**CURA DEL PRODOTTO:** per la pulizia utilizzare solo una salviettina morbida. Eliminare la sporcizia più intensa con acqua e con un detergente non aggressivo. Non utilizzare solventi come alcool o acetone. Conservare preferibilmente sempre in un astuccio. Non utilizzare più le lenti graffiate o danneggiate.

**ES** Todas las gafas de sol de la casa Eschenbach cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, 2017/745 y la Norma DIN EN ISO 12312-1, por lo cual llevan el marcado CE. Además, también cumplen con las especificaciones de las normas ANSI Z80.3 (EE. UU.) y AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nueva Zelanda).

**INDICACIÓN:** Nuestras gafas de sol protegen de la radiación UV natural al 100 %. No son apropiadas para la observación directa del sol o para protegerse de las fuentes de luz artificial y tampoco para usar en solarios. No usar en la oscuridad o con luminosidad reducida al conducir rodados.

Las indicaciones sobre la categoría de filtro de sus gafas de sol las encontrará en el lado interno de la patilla de sus gafas. La descripción de las categorías de filtro, sus valores de transmisión, y su recomendación de uso puede consultarse en la tabla de la figura 1. Las gafas de sol de la categoría 4 no están homologadas para la conducción de vehículos. Las gafas de sol y los filtros fototrópicos con un grado de transmisión de luz en claridad de menos de 75 % no deben usarse durante el crepúsculo o de noche al conducir un vehículo.

Las gafas de sol no son apropiadas para proteger sus ojos contra riesgos mecánicos como golpes.

¡Informe también a las demás personas de estos peligros, especialmente a los niños!

Las gafas de sol no son apropiadas para proteger sus ojos contra riesgos mecánicos como golpes.

¡Informe también a las demás personas de estos peligros, especialmente a los niños!

**CUIDADO:** Para limpiarlas solo debe emplearse un paño suave indicado para gafas. La suciedad más persistente se elimina con agua y un producto de lavado suave. No usar disolventes como alcohol o acetona. Guardar preferiblemente siempre en un estuche. No seguir usando en caso de que el vidrio se encuentre rayado o dañado.

**GR** Όλα τα γυαλιά ηλίου του οίκου Eschenbach πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2016/425, 2017/745 (ΕΟΚ) και του προτύπου DIN EN ISO 12312-1 και φέρουν έτσι το σήμα CE. Επιπλέον πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων ANSI Z80.3 (ΗΠΑ) και AS / NZS 1067.1:2016 (Αυστραλία / Νέα Ζηλανδία).

**OBS:** Vores solbriller beskytter øjnene 100 % mod naturlige uv-stråler. De er ikke egnet til direkte observation af solen eller som beskyttelse mod kunstige lyskilder eller til brug i solarier. Må ikke anvendes i trafikken i mørke eller under svage lysforhold.

Oplysninger om solbrillernes filterkategori findes på indersiden af bøjlen. En beskrivelse af de forskellige filterkategorier inkl. lystransmission og den anbefalede brug fremgår af i skemaet i fig. 1.

Solbriller i kategori 4 er ikke godkendt til brug i trafikken. Solbriller og fotokromatiske (farveskiftende) filtre med en lystransmittans på under 75 % finder stærke lysforhold må ikke bruges i trafikken i skumringen eller om natten.

Aurinkolasit eivät sovellu silmien suojaksi mekaanisia vaaroja, kuten iskuja, vastaan.

Gør også andre personer, især børn, opmærksom på disse risici!

Opasta myös muita henkilöitä, ennen kaikkea lapsia, kyseisistä vaaroista!

**HOITO:** Käytä puhdistukseen vain pehmeää silmälasien puhdistusliinaa. Poista pinttynyt lika vedellä ja älä käytä astianpesuaineella. Älä käytä mitään liuottavia aineita, kuten alkoholia tai asetonia! Aurinkolaseja kannattaa säilyttää aina kotelossa. Älä käytä naarmuuntuneita tai vioittuneita laseja.

**DK** Alle solbriller fra Eschenbach opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425, 2017/745 samt standarden DIN EN ISO 12312-1 og er derfor CE-mærket. Desuden opfylder solbrillerne kravene i standarderne ANSI Z80.3 (USA) og AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/New Zealand).

**FI** Kaikki Eschenbachin aurinkolasit täyttävät asetuksen (EU) 2016/425, 2017/745 ja standardin DIN EN ISO 12312-1 vaatimukset, ja siksi niillä on CE-merkintä. Lisäksi ne täyttävät standardien ANSI Z80.3 (USA) ja AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Uusi-Seelanti) vaatimukset.

**RU** Все солнечные очки производства фирмы Eschenbach удовлетворяют требованиям предлсиания (ЕС) 2016/425, 2017/745 и стандарта DIN EN ISO 12312-1, и поэтому маркированы знаком «CE». Кроме того, они удовлетворяют требованиям стандартов ANSI Z80.3 (США) и AS/NZS 1067.1:2016 (Австралия/Новая Зеландия).

**DE** Alle Sonnenbrillen aus dem Hause Eschenbach erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, 2017/745 und der Norm DIN EN ISO 12312-1 und tragen somit das CE-Zeichen. Zusätzlich erfüllen sie die Anforderungen der Normen ANSI Z80.3 (USA) und AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/ Neuseeland).

**PT** Todos os óculos de sol da Eschenbach cumprem os requisitos do Regulamento (EU) 2016/425, 2017/745 e da norma DIN EN ISO 12312-1, e, portanto, ostentam a marca CE. Além disso, cumprem os requisitos das normas ANSI Z80.3 (EUA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Austrália/Nova Zelândia).

**NL** Alle zonnebrillen van de firma Eschenbach voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425, 2017/745 en de norm DIN EN ISO 12312-1 en dragen dus het CE-keurmerk. Bovendien voldoen zij aan de eisen van de normen ANSI Z80.3 (USA) en AS/NZS 1067.1:2016 (Australië/Nieuw-Zeeland).

**SE** Alla solglasögon från Eschenbach uppfyller kraven förordningen (EU) 2016/425, 2017/745 och standarden DIN EN ISO 12312-1 och är därmed CE-märkta. Dessutom uppfyller de kraven i standarderna ANSI Z80.3 (USA) och AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/Nya Zeeland).

**EE** Kõik firma Eschenbach päikesepriidid vastavad määruse (EL) 2016/425, 2017/745 ja standardi DIN EN ISO 12312-1 nõuetele ning on tähistatud CE-märgisega. Lisaks vastavad need standardite ANSI Z80.3 (USA) ja AS/NZS 1067.1:2016 (Austraalia/Uus-Meremaa) nõuetele.

**CN** 所有艾森巴赫（Haus Eschenbach）牌太阳镜均满足欧盟法规 2016/425、2017/745 和标准 DIN EN ISO 12312-1 的要求，因此带有 CE 标志。此外，它们还满足标准 ANSI Z80.3（美国）和 AS/NZS 1067.1:2016（澳大利亚/新西兰）的要求。

**PT** Todos os óculos de sol da Eschenbach cumprem os requisitos do Regulamento (EU) 2016/425, 2017/745 e da norma DIN EN ISO 12312-1, e, portanto, ostentam a marca CE. Além disso, cumprem os requisitos das normas ANSI Z80.3 (EUA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Australiã/Nova Zelândia).

**OPMERKING** Onze zonnebrillen beschermen u voor 100% tegen natuurlijke UV-straling. Zij zijn niet geschikt om direct in de zon kijken of als bescherming tegen kunstlichtbronnen en ook niet voor gebruik in solariums. Niet gebruiken in het donker of in verminderde helderheid op de weg.

U vindt de filtercategorie van uw zonnebril aan de binnenkant van de temple. Beschrijving van de filtercategorieën, deren transmissiewaarden en aanbevolen gebruik vindt u in de tabel in Fig.1. Zonnebrillen van categorie 4 zijn niet goedgekeurd voor gebruik op de weg.

Óculos de sol da categoria 4 não são homologados para o trânsito rodoviário. Óculos de sol e filtros fototrópicos com um grau de transmissão de luz de menos de 75% não devem ser utilizados ao entardecer ou durante a noite no trânsito rodoviário.

Óculos de sol não são adequados para proteger os olhos contra perigos mecânicos como impactos.

Óculos de sol não são adequados para proteger os olhos contra perigos mecânicos como impactos.

Também instrua outras pessoas, particularmente crianças, sobre estes perigos!

**UHOID:** Для чистки применять только мягкую салфетку для очков. Сильные загрязнения удалять водой с добавлением мягкого моющего средства. Не применять растворители, например, спирт или ацетон! Лучше всего постоянно хранить очки в футляре. Поцарапанные и поврежденные стекла больше не использовать.

**CN** 所有艾森巴赫（Haus Eschenbach）牌太阳镜均满足欧盟法规 2016/425、2017/745 和标准 DIN EN ISO 12312-1 的要求，因此带有 CE 标志。此外，它们还满足标准 ANSI Z80.3（美国）和 AS/NZS 1067.1:2016（澳大利亚/新西兰）的要求。

**NOTE:** Os nossos óculos de sol protegem o utilizador 100% contra a radiação UV natural. Os óculos de sol não são adequados para olhar diretamente para o sol ou para proteger contra fontes de iluminação artificiais e não devem ser utilizados em solários. Não utilizar no trânsito rodoviário durante as horas de escuridão ou com claridade reduzida no trânsito.

**UKAZANIE:** Наши солнцезащитные очки обеспечивают защиту на 100 % от естественного УФ-излучения. Они не предназначены для того, чтобы смотреть прямо на солнце, для защиты от источников искусственного освещения, а также для применения в соларии.

Не использовать для участия в дорожном движении в темноте или в условиях пониженной освещенности. Категория фильтра ваших солнечных очков указана на внутренней стороне дужки очков. Описание категорий фильтров, их коэффициентов пропускания и рекомендуемая область применения приведены в таблице на рис. 1. Солнцезащитные очки категории 4 не предназначены для пользования при управлении транспортным средством.

Солнцезащитные очки и фототропные фильтры с коэффициентом светопропускания в светлых условиях ниже 75 % запрещено носить при управлении транспортным средством в сумерках или ночью. Солнцезащитные очки не могут использоваться в качестве защиты глаз от механического воздействия, например, ударов.

Проинформируйте также других людей, в особенности детей, знали об этих опасностях!

**UHOID:** Для чистки применять только мягкую салфетку для очков. Сильные загрязнения удалять водой с добавлением мягкого моющего средства. Не применять растворители, например, спирт или ацетон! Лучше всего постоянно хранить очки в футляре. Поцарапанные и поврежденные стекла больше не использовать.

**UKAZANIE:** Наши солнцезащитные очки обеспечивают защиту на 100 % от естественного УФ-излучения. Они не предназначены для того, чтобы смотреть прямо на солнце, для защиты от источников искусственного освещения, а также для применения в соларии.

Не использовать для участия в дорожном движении в темноте или в условиях пониженной освещенности. Категория фильтра ваших солнечных очков указана на внутренней стороне дужки очков. Описание категорий фильтров, их коэффициентов пропускания и рекомендуемая область применения приведены в таблице на рис. 1. Солнцезащитные очки категории 4 не предназначены для пользования при управлении транспортным средством.

Солнцезащитные очки и фототропные фильтры с коэффициентом светопропускания в светлых условиях ниже 75 % запрещено носить при управлении транспортным средством в сумерках или ночью. Солнцезащитные очки не могут использоваться в качестве защиты глаз от механического воздействия, например, ударов.

Проинформируйте также других людей, в особенности детей, знали об этих опасностях!

**UHOID:** Для чистки применять только мягкую салфетку для очков. Сильные загрязнения удалять водой с добавлением мягкого моющего средства. Не применять растворители, например, спирт или ацетон! Лучше всего постоянно хранить очки в футляре. Поцарапанные и поврежденные стекла больше не использовать.

**UKAZANIE:** Наши солнцезащитные очки обеспечивают защиту на 100 % от естественного УФ-излучения. Они не предназначены для того, чтобы смотреть прямо на солнце, для защиты от источников искусственного освещения, а также для применения в соларии.